

*jura*®



Z10 (EA/SA/INTA)

Керівництво з експлуатації кавоварки

# Кавоварка Z10

<b>1</b>	<b>Елементи керування</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Для Вашої безпеки</b>	<b>6</b>
	Дотримання керівництва з експлуатації	6
	Використання за призначенням	6
	Обмеження групи користувачів	6
	Використання дітьми	7
	Як поводитись з пошкодженнями	8
	Уникнення пошкоджень	8
	Небезпека ураження електричним струмом	9
	Небезпека отримання опіків, ошпарення та небезпека отримання травм	10
<b>3</b>	<b>Підготовка та запуск в експлуатацію</b>	<b>11</b>
	Управління за допомогою сенсорного дисплея і поворотного перемикача Rotary Switch	11
	Встановлення кавоварки	11
	Заповнення контейнера для кавових зерен	11
	Визначення ступеня жорсткості води	12
	Перше введення кавоварки в експлуатацію	12
	Керування кавоваркою Z10 – панель налаштувань JURA Cockpit	15
	Підключення подачі молока	15
	Безпроводне підключення до охолоджувача молока Cool Control	15
	Встановлення з'єднання через WiFi	16
<b>4</b>	<b>Приготування</b>	<b>17</b>
	Вибір аромату	18
	Приготування з використанням попереднього вибору (вибір напою)	18
	Cold Brew	19
	Еспресо та кава	19
	Латте маккіато, капучіно та інші кавові напої з молоком	19
	Молоко та молочна піна	20
	Еспресо доппіо	20
	Кава «Бариста» та лунго «Бариста»	21
	Кавник	21
	Мелена кава	21
	Горяча вода	22
	Узгодження налаштувань приготування напою	22
<b>5</b>	<b>Щоденна експлуатація</b>	<b>24</b>
	Вмикання та вимкнення кавоварки	24
	Наповнення бункера для води	24
	Операції з обслуговування	25

<b>6</b>	<b>Налаштування кавоварки</b> .....	<b>27</b>
<b>7</b>	<b>Обслуговування</b> .....	<b>29</b>
	Промивання кавоварки .....	29
	Автоматичне промивання системи приготування молока .....	29
	Очищення системи приготування молока .....	30
	Розбирання і промивання комбінованого дозатора .....	31
	Встановлення/заміна фільтра .....	32
	Очищення кавоварки .....	33
	Видалення вапняних відкладень солей в кавоварці .....	34
	Видалення вапняних відкладень солей зі стінок бункера для води .....	36
	Очищення контейнера для кавових зерен .....	37
<b>8</b>	<b>Сповіщення на дисплеї</b> .....	<b>38</b>
<b>9</b>	<b>Усунення несправностей</b> .....	<b>40</b>
<b>10</b>	<b>Транспортування й утилізація відповідно до екологічних вимог</b> .....	<b>42</b>
	Транспортування / осушення системи .....	42
	Утилізація .....	42
<b>11</b>	<b>Технічні дані</b> .....	<b>43</b>
<b>12</b>	<b>Контакти з компанією JURA / правова інформація</b> .....	<b>44</b>

# 1 Елементи керування



- 1 Кнопка «On/Off» ☺
- 2 Кришка відділення для меленої кави
- 3 Відділення для меленої кави
- 4 Сервісний інтерфейс з JURA WiFi Connect (під кришкою)
- 5 Контейнер для кавових зерен із кришкою для збереження аромату кави
- 6 Поворотний перемикач Rotary Switch
- 7 Сенсорний дисплей
- 8 Регульований за висотою й шириною комбінований дозатор
- 9 Підставка для чашок
- 10 Піддон для збору залишкової води
- 11 Контейнер для кавових відходів
- 12 Мережевий шнур (нероз'ємно вмонтований або знімний)
- 13 Дозатор гарячої води
- 14 Бункер для води
- 15 Контейнер для очищення системи приготування молока
- 16 Мірна ложка для меленої кави
- 17 Кожух фільтру



## 2 Для Вашої безпеки

### Дотримання керівництва з експлуатації

Перед використанням кавоварки повністю прочитайте цей посібник з експлуатації. Зберігайте цей посібник з експлуатації поряд з приладом і передавайте його наступним користувачам.

Недотримання керівництва з експлуатації може призвести до тяжких тілесних ушкоджень або матеріальних збитків. Вказівки з техніки безпеки позначені наступним чином:

---

<b>⚠ ОБЕРЕЖНО</b>	Недотримання правил безпеки можуть призвести до важких травм або небезпеки для життя
<b>⚠ УВАГА</b>	Недотримання правил безпеки можуть призвести до незначних травм
<b>УВАГА</b>	Недотримання правил безпеки які можуть привести до матеріальних збитків

---

### Використання за призначенням

Пристрій передбачено для побутового використання. Він призначений тільки для приготування кави та підігріву молока і води. Будь-яке інше використання буде розглядатися як використання не за призначенням

### Обмеження групи користувачів

Особам, а також дітям, які внаслідок

- фізичних, сенсорних або психічних порушень або
- відсутність досвіду і знань в поводженні з приладом

не здатні безпечно ним користуватися, дозволено експлуатувати його виключно під наглядом або керівництвом відповідальної особи.

При використанні змінного фільтру CLARIS Smart або JURA WiFi Connect встановлюється радіозв'язок. Конкретні відомості про використаний діапазоні частот і максимальну потужність передачі містяться в розділі «Технічні дані».

## Використання дітьми

**Діти повинні знати і розуміти, яка небезпека може виникнути в результаті неправильного поводження з кавоваркою:**

- завжди приглядайте за **дітьми молодше восьми років**, якщо вони знаходяться поруч з кавоваркою;
- **діти старше восьми років** можуть самостійно використовувати кавоварку, тільки якщо вони ознайомлені з правилами безпечного користування;
- діти не можуть виконувати роботи з очищення та техобслуговування кавоварки за винятком лише тих випадків, коли ці роботи виконуються під контролем відповідальної особи;
- не допускайте, щоб діти грали з кавоваркою.

## Як поводитись з пошкодженнями

**Не використовуйте кавоварку або мережевий шнур при наявності їх пошкоджень. Це може призвести до удару струмом, наслідком чого може стати смертельний результат.**

- при ознаках ушкоджень слід від'єднати кавоварку від мережі. Для цього вимкніть кавоварку Z10 за допомогою кнопки «On / Off» ⏻ Тільки після цього виймайте штекер з розетки живлення;

- замініть пошкоджений **вставний мережевий шнур** оригінальним мережевим шнуром виробництва JURA. Використання невідповідних мережевих шнурів може призвести до пошкоджень;
- доручайте ремонт кавомашини і незнімного мережевого шнура виключно авторизованим центрам сервісного обслуговування компанії JURA. Неналежний ремонт може призвести до пошкоджень.

## Уникнення ушкоджень

### Нижче наведені дії, які допоможуть уникнути пошкоджень кавоварки та мережевого шнура:

- не використовуйте кавоварку Z10 і мережевий шнур поблизу гарячих поверхонь;
- не приєднуйте мережевий шнур через гострі краї чи не перетискайте його;
- ніколи не залишайте звисати кабель живлення. Ви можете спіткнутися об нього або пошкодити його;
- не допускайте впливу погодних умов на Z10 і попадання на неї прямих сонячних променів;
- підключайте Z10 тільки до мережевої напруги, яка відповідає табличці. Табличка знаходиться на нижньому боці кавоварки;
- підключіть кавоварку Z10 безпосередньо до побутової розетки. При використанні багатоконтактної розетки або подовжувача кабелю існує небезпека перегріву;
- Не використовуйте засоби, що містять луг або спирт, а тільки щадні засоби для чищення та м'яку тканину;



- не використовуйте карамелізовані кавові зерна або зерна з добавками, а також зелену необсмажену каву;
- в бункер для води завжди заливайте тільки свіжу холодну негазовану воду;
- на час тривалої відсутності вимикайте кавоварку за допомогою кнопки «On / Off» ⏻ і виймайте штекер з розетки живлення;
- використовуйте тільки оригінальні засоби для обслуговування від компанії JURA; Використання засобів, що не були рекомендовані JURA, може привести до пошкодження Вашої кавоварки Z10.

### **Небезпеки ураження електричним струмом удару**

### **Вода є провідником струму. Не допускайте контакту води зі струмом.**

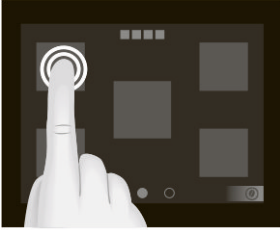
- ні в якому разі не торкайтеся вологими руками до мережевого штекера;
- не опускайте кавоварку Z10 і її мережевий шнур у воду;
- Не мийте кавоварку Z10 і її окремі деталі в посудомийній машині;
- перед очищенням кавоварки Z10 вимкніть її за допомогою кнопки «On/Off» ⏻ Завжди протирайте кавоварку Z10 вологою, але не мокрою тканиною і не допускайте постійного потрапляння на кавоварку бризок води; заборонено виконувати очистку кавоварки Z10 за допомогою струменя води;
- кавоварка Z10 не передбачена для установки на поверхні, на якій можливе виконання очищення за допомогою струменя води.

**Небезпека отримання опіків, ошпарення та небезпека отримання травм**

- не торкайтеся дозатора під час роботи; використовуйте передбачені для цього ручки;
- в якості опції Вашою кавоваркою Z10 можна дистанційно керувати через мобільні пристрої. Переконайтеся, що при приготуванні напою або запуску програми обслуговування не наражаються на небезпеку сторонні особи - наприклад, внаслідок контакту з дозаторами;
- стежте за чистотою та правильністю установки комбінованого дозатору. В іншому випадку насадка для приготування дрібнопористої піни або її деталі можуть відвалитися.

## 3 Підготовка та запуск в експлуатацію

### Управління за допомогою сенсорного дисплея та поворотного перемикача Rotary Switch



Існують дві можливості управління кавоваркою Z10.

- Кавоварка Z10 оснащена сенсорним дисплеєм. Для виконання дій торкайтеся дисплея або проводите по ньому пальцем.
- Використовуйте Rotary Switch, натискаючи та обертаючи його.

### Встановлення кавоварки



При установці кавомашини Z10 дотримуйтесь наступного:

- виберіть місце установки кавоварки Z10 так, щоб не допускати її перегріву. Слідкуйте за тим, щоб вентиляційні щілини не були закриті;
- встановіть кавоварку Z10 на горизонтальну водостійку поверхню.

### Заповнення контейнеру для кавових зерен

Контейнер для кавових зерен оснащений кришкою для збереження аромату кави. Це дозволяє довго зберігати аромат кавових зерен .

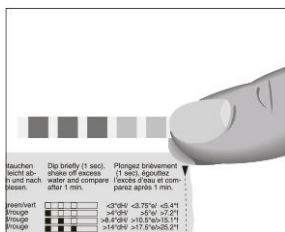
### **УВАГА**

Кавові зерна з добавками (наприклад, з цукром), мелену каву, а також сублімована кава псують кавомолку.

- У контейнер для кавових зерен засипайте тільки обсмажені кавові зерна без додаткової обробки.

- ▶ Зніміть кришку для збереження аромату кави;
- ▶ Прочистіть контейнер для кавових зерен і видаліть з нього сторонні предмети, якщо такі є;
- ▶ Засипте кавові зерна у контейнер для кавових зерен і закрийте кришку для збереження аромату кави.

## Визначення ступеня жорсткості води



Під час першого введення в експлуатацію слід налаштувати ступінь жорсткості води. Якщо Ви не знаєте ступінь жорсткості води, його можливо попередньо з'ясувати. Використовуйте для цього тест-смужку Aquadur®, що входить до комплекту поставки.

- ▶ Потримайте тест-смужку 1 секунду під проточною водою.
- ▶ Зачекайте близько 1 хвилини.
- ▶ Скориставшись описом на упаковці, визначте ступінь жорсткості води зі зміни кольору тест-смужки Aquadur®.

## Перше введення кавоварки в експлуатацію

### ⚠ ОБЕРЕЖНО

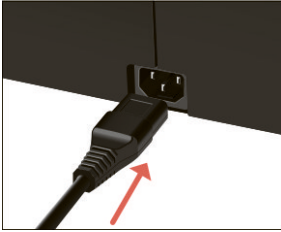
Небезпека для життя через удар електричним струмом при експлуатації кавоварки з пошкодженим мережевим шнуром.

- ▶ Ні в якому разі не використовуйте кавоварку з дефектами або з пошкодженим мережевим шнуром.


### УВАГА

Попадання в бункер для води молока, газованої мінеральної води або інших рідин може призвести до пошкодження бункера або кавоварки.

- ▶ У бункер для води завжди заливайте свіжу холодну воду.



**Умова:** контейнер для кавових зерен заповнений.

- ▶ При використанні кавоварок зі знімним мережевим шнуром: підключіть до кавоварки мережевий шнур.
- ▶ Вставте штекер в розетку.
- ▶ Для включення кавомашини Z10 натисніть кнопку «On/Off» 

«Sprachauswahl»

**i** Для відображення інших мов торкайтеся пальцем < або >, поки не з'явиться потрібна мова (наприклад, «Українська»).

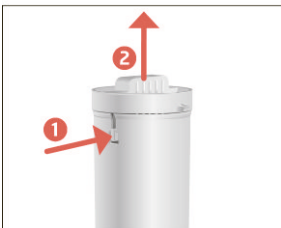
- ▶ Натисніть «Зберегти».  
На дисплеї ненадовго з'являється «Збережено»  
«Жорсткість води».

**i** Якщо ступінь жорсткості води не відомий, спочатку слід його з'ясувати (див. Розділ 3 «Підготовка та запуск в експлуатацію – Визначення ступеня жорсткості води»).

- ▶ Для змін налаштувань жорсткості води натисніть < або >.
- ▶ Натисніть «Зберегти».  
На дисплеї ненадовго з'являється «Збережено».  
«Встановіть фільтр».



- ▶ Поставте ємність під дозатор гарячої води й комбінований дозатор.
- ▶ Зніміть бункер для води й промийте його холодною водою.



- ▶ Розкрийте кожух фільтру.

### 3 Підготовка та запуск в експлуатацію



- ▶ Встановіть змінний фільтр CLARIS Smart.
- ▶ Закрийте кожух фільтру.
- ▶ Вставте кожух фільтру в бункер для води.

- ▶ Повертайте кожух фільтра за годинниковою стрілкою, поки він не зафіксується з клацанням.
- ▶ Наповніть бункер свіжою холодною водою та встановіть його у кавоварку.

**i** Кавоварка автоматично розпізнає проведену установку змінного фільтра.

«Збережено»

«Відбувається промивання фільтру»

«Відбувається заповнення системи»

«Спустоште піддон для збору води»

- ▶ Спорожніть піддон для збору залишкової води й знову встановіть його у кавоварку .

«Приставний пристрій»

- ▶ Натисніть «З'єднати» для підключення Z10 до мережі.
- ▶ Щоб завантажити додаток JURA (JOE®), при необхідності відскануйте QR-код мобільним пристроєм.
- ▶ Натисніть «З'єднати».

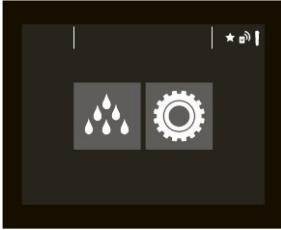
- ▶ Поставте ємність під комбінований дозатор.

«Відбувається промивка кавомашини»






Відображається стартове зображення на дисплеї. Кавомашина Z10 знаходиться в стані готовності до роботи.



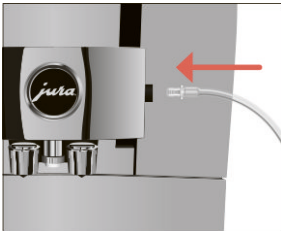
## Керування кавоваркою Z10 – панель налаштувань JURA Cockpit



За допомогою **панелі налаштувань JURA Cockpit** Ви можете управляти Z10. Натисніть Rotary Switch, щоб перейти до панелі налаштувань JURA Cockpit.

Симво	Пояснення
	Розділ «Стан обслуговування» (синій)
	Розділ «Налаштування кавоварки» (зелений)
 (білий)	Кавоварка Z10 за допомогою JURA WiFi Connect підключена до мережі і/або холодильній установці Cool Control
 (червоний)	Відсутнє з'єднання із мережею WiFi
	Використання фільтру

## Підключення подачі молока




Ваша кавоварка Z10 приготує дрібнопористу, ніжну молочну піну ідеальної кремової консистенції. Основним критерієм для спінювання молока є температура молока: 4-8 ° C. Тому ми рекомендуємо використовувати охолоджувач молока або контейнер для молока.

- ▶ Під'єднайте молочний шланг до комбінованого дозатору.
- ▶ Інший кінець молочного шлангу під'єднайте до контейнера для молока або до охолоджувача молока.

## Бездротове підключення до охолоджувача молока Cool Control

Кавоварку Z10 можна під'єднати до охолоджувача молока Cool Control.


**Умова:** JURA WiFi Connect встановлений в сервісному інтерфейсі кавоварки Z10.

- ▶ Натисніть поворотний перемикач Rotary Switch.
- ▶ Доторкніться до символу «Налаштування кавоварки» 
- ▶ Натисніть «1/2», щоб перейти до наступної сторінки.
- ▶ Натисніть «Приставний пристрій».
- ▶ Натисніть «З'єднати» «Збережено».

## Встановлення з'єднання через WiFi

Кавоварку Z10 можна під'єднати до додатка JURA (JOE®).

**Умова:** додаток JOE® встановлений на мобільному пристрої та Ви зареєструвалися в домашній мережі JURA WiFi Connect, яка встановлена в сервісному інтерфейсі кавоварки Z10.

- Натисніть поворотний перемикач Rotary Switch.
- Доторкніться до символу «Налаштування кавоварки» .
- Натисніть «З'єднання з Wi-Fi».
- Натисніть «З'єднати».
- У додатку JURA (JOE®) додайте нову мережу й дотримуйтесь вказівок.



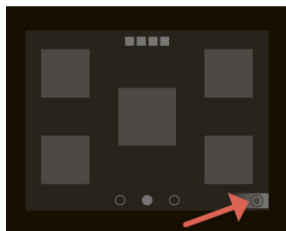
## 4 Приготування

## Основна інформація про приготування:

Ціль	Хід дій
Зміна ступеня міцності кави окремого напою	Під час процесу помелу провести пальцем по дисплею або обертати Rotary Switch.
Зміна кількості окремого напою	Під час приготування провести пальцем по дисплею або обертати Rotary Switch.
Зміна ступеня помелу, ступеня міцності кави, кількості й температури будь-якого напою	Торкнутися напою приблизно на 2 секунди й в « <b>Експертний режим</b> » виконати налаштування.
Відображення інших напоїв	Обертати Rotary Switch, щоб перейти в меню смуги прокрутки, або провести пальцем по дисплею.
Зупинка приготування	Торкнутися « <b>Перервати</b> » або натиснути Rotary Switch.
Розміщення напою в якості обраного на стартовому зображенні	Торкнутися напою приблизно на 2 секунди й в « <b>Замінити напій</b> » розмістити інший напій.

- i** Якщо протягом 9 хвилин на кавоварці не виконувалися дії, Z10 переходить в режим очікування. Щоб вийти з режиму очікування, торкніться екрану, натисніть або обертайте Rotary Switch.
- i** Кава має найкращий смак, коли вона гаряча. Холодна порцелянова чашка знижує температуру напою та, відповідно, погіршує його смакові якості. Тому ми рекомендуємо попередньо підігрівати чашки. Підігрівач чашок виробництва JURA можна придбати в найближчому спеціалізованому магазині.

## Вибір аромату



Функція вибору аромату кавоварки Z10 дозволяє змінювати ступінь помелу й ступінь міцності кави для будь-якого напою:

**Наприклад:** еспресо високого ступеня міцності.

- ▶ Поставте чашку під комбінований дозатор.

- ▶ Доторкніться до символу «Вибір аромату» (праворуч внизу).
- ▶ Натисніть «Еспресо».
- ▶ Для збільшення ступеня міцності кави торкніться ☞.
- ▶ Натисніть «Запустити».

У чашку подається кількість кави, яка відповідна заздалегідь налаштованій кількості води.

## Приготування з використанням попереднього вибору (вибір напою)

Натисніть «■ ■ ■ ■ ■», щоб відкрити меню вибору напою та виконайте попередній вибір для наступного напою:

Вибір напою	Пояснення
«Cold Brew» ☞ (еспресо, кава, кава Бариста, лунго Бариста)	Напій готується холодним
«Extra Shot» ☞ (всі кавові напої)	Напій готується в 2 етапи заварювання з половинною кількістю води – для особливо інтенсивних на смак кавових напоїв
Подвійна порція напою ☞	Напій готується 2 рази поспіль (2 порції)
«Мелена кава» ☞	Напій готується з меленої кави

- і Меню вибору напою закривається через 10 секунд.
- і При **короткому** натисканні попередньо вибраного налаштування наступний напій готується відповідно до попереднього вибору.

- i** При **довгому** (2 секунди) натисканні попередньо вибраного налаштування воно залишається активним, доки Ви не вимкнете кавоварку Z10.

## Cold Brew

З попереднім вибором «Cold Brew» виконується приготування холодного кавового напою.

**Приклад:** кава з попереднім вибором «Cold Brew»

- У бункер для води залийте холодну воду.

- i** Ви можете впливати на результат заварювання: чим холодніше вода в бункері для води, тим холодніше напій після приготування.

- Поставте чашку під комбінований дозатор.
- Відповідно до особистих уподобань додайте кубики льоду в чашку.
- Натисніть «**■■■■■**», щоб відкрити меню вибору напою.

- i** Меню вибору напою закривається через 10 секунд.

- Натисніть **☼**, щоб задіяти попередній вибір «Cold Brew».
  - Натисніть **«Кава»**.
- У чашку подається кількість кави, яка відповідна заздалегідь налаштованій кількості води.



## Еспресо та кава



## Латте маккіато, капучіно та інші кавові напої з молоком

**Приклад:** кава

- Поставте чашку під комбінований дозатор.
- Натисніть **«Кава»**.

У чашку подається кількість кави, яка відповідна заздалегідь налаштованій кількості води.

Всього одне натискання кнопки – і кавоварка Z10 приготує для Вас наступні кавові напої з молоком:

- кортадо;
- латте маккіато;
- еспресо маккіато;
- флэт уайт;
- капучіно;
- кава з молоком.



**Приклад:** латте маккіато

**Умова:** молочний шланг приєднаний до комбінованого дозатора.

- ▶ Поставте склянку під комбінований дозатор.
- ▶ Натисніть **«Латте маккіато»**.

У склянку подається заздалегідь налаштована кількість молока й молочної піни.

**i** Після цього слідує коротка пауза, під час якої молочна піна відділяється від гарячого молока. Так виходять шари, типові для латте маккіато.

У склянку подається кількість еспресо, яка відповідна заздалегідь налаштованій кількості води.

**i** Через 8 хвилин після приготування напою система приготування молока автоматично промивається. Тому завжди ставте ємність під комбінований дозатор після використання функції приготування молока.

Для забезпечення бездоганного функціонування системи приготування молока в комбінованому дозаторі необхідно **щодня** проводити його очищення (див. Розділ 7 «Обслуговування – Очищення системи приготування молока»).

## Молоко та молочна піна

Кавомашина Z10 може готувати гаряче молоко й молочну піну.

**i** Через **8 хвилин** після кожного використання функції приготування молока система приготування молока **автоматично** промивається. Тому завжди ставте ємність під комбінований дозатор після використання функції приготування молока.

## Еспресо доппіо

«При приготуванні еспресо доппіо виконується приготування двох порцій еспресо поспіль. У результаті виходить особливо міцний і ароматний кавовий напій.

### Кава «Бариста» та лунго «Бариста»

При приготуванні «кава Бариста» та «лунго Бариста» кавоварка Z10 використовує спеціальний метод приготування, комбінуючи каву з гарячою водою. У результаті виходить особливо легкозасвоюваний кавовий напій з гармонійним смаком. Додаткову кількість води можна змінювати (див. Розділ 4 «Приготування – Узгодження налаштувань приготування напою»).

### Кавник

Повернутися в старі добрі часи – «Кавник», в класичному вигляді з порцеляни, дає можливість розслабитися та насолодитися спілкуванням. «Кавник» – це велика порція чорної кави, котра зазвичай подається до сніданку або пирога. Заповніть кавник 1-5 порціями чорної кави.



### Мелена кава

Завдяки воронці для меленої кави можливе використання другого сорту кави, наприклад, кави без кофеїну.

- Не насипайте меленої кави більше двох мірних ложок без верху.
- Не використовуйте мелену каву занадто дрібного помелу. Така кава може засмітити систему, і кава буде подаватися краплями.
- Якщо засипано надто мало меленої кави, то на дисплеї відображається «Недостатньо меленої кави» та кавоварка Z10 зупиняє процес приготування.
- Вибраний кавовий напій повинен готуватися приблизно протягом 1 хвилини після засипки меленої кави. Інакше кавоварка Z10 зупинить процес і перейде до стану готовності до роботи.

Для приготування будь-яких кавових напоїв з меленої кави завжди дотримуйтесь наступного прикладу.

**Приклад:** приготування однієї порції еспресо з меленої кави.

- Поставте чашку для еспресо під комбінований дозатор.
- Натисніть «», щоб відкрити меню вибору напою.
- Натисніть .
- Натисніть «Еспресо».
- Натисніть «Засипте мелену каву»

#### 4 Приготування



- ▶ Відкрийте кришку відділення для меленої кави.
- ▶ Засипте у воронку мелену каву – одну мірну ложку без верху.
- ▶ Закрийте кришку відділення для меленої кави.
- ▶ Натисніть **«Далі»**.
- ▶ Натисніть **«Еспресо»**.  
У чашку подається кількість еспресо, яка відповідна заздалегідь налаштованій кількості води.

#### Гаряча вода

Кавомашина Z10 пропонує можливість приготування декількох варіантів гарячої води:

- **«Гаряча вода»**
- **«Вода для зеленого чаю»**

#### **⚠ УВАГА**

Будьте уважні! Можна обшпаритись бризками гарячої води

- ▶ Уникайте попадання води на шкіру



#### **Приклад:** гаряча вода

- ▶ Поставте чашку під комбінований дозатор.
- ▶ Торкніться **«Гаряча вода»**.  
У чашку подається заздалегідь налаштована кількість води.

#### Узгодження налаштувань приготування напою

Торкніться напою і не відпускайте палець протягом **приблизно 2 секунд**, щоб перейти до можливостей налаштувань:



- **«Експертний режим»:** виконайте індивідуальні налаштування, наприклад ступеня міцності кави, кількості води та інш.;
- **«Ініціали»:** змініть назву напою;
- **«Постійний вибір»:** виконайте довготривалий попередній вибір (вибір напою);
- **«Замінити напій»:** замініть напої, які відображаються на стартовому зображенні на дисплеї, бажаними Вами напоями.

Можливості налаштування завжди слідуєть одному порядку.

**Приклад:** зміна ступеня міцності кави для однієї порції кави.

- Торкайтеся, не відпускаючи **приблизно 2 секунди**, «Кава».
- Натисніть **«Експертний режим»**.

**i** Залежно від вибраного напою виникають різні можливості налаштування, які відображаються у вигляді символів на дисплеї.

- Доторкніться до символу  .  
Символ  відображається білим кольором.
- Для зміни налаштування поверніть поворотний перемикач Rotary Switch.
- Натисніть **«Зберегти»**.
- Натисніть **«Назад»**, щоб перейти до стартового зображенню на дисплеї.

## 5 Щоденна експлуатація

### Вмикання та вимкнення кавоварки



- Поставте ємність під комбінований дозатор.
- Натисніть кнопку «вмикання/вимикання»  $\odot$ .

**«Відбувається промивка кавомашини»**

Кавомашини Z10 увімкнена або вимкнена.

**i** При вимкненні промивка системи виконується лише в тому випадку, якщо була використана функція приготування кавового напою.

**i** Е Якщо перед вимиканням була використана функція приготування молока, кавоварка видає запит на очистку системи приготування молока (**«Очищення капучинатора»**). Через 30 секунд кавоварка автоматично продовжує процес вимкнення.

### Наповнення бункера для води

Щоденне обслуговування кавоварки й дотримання правил гігієни при використанні молока, кави й води є визначальними факторами для якості приготованої кави. Тому слід **щодня** замінювати воду.

### УВАГА

---

Попадання в бункер для води молока, газованої мінеральної води або інших рідин може призвести до пошкодження бункера або кавоварки.

- У бункер для води завжди заливайте свіжу холодну воду.


- 
- Зніміть бункер для води і промийте його холодною водою.
  - Наповніть бункер свіжою холодною водою та встановіть його у кавоварку.




**Операції з  
обслуговування**


Оптимальна якість кави залежить від багатьох факторів. Важливою умовою є регулярне обслуговування кавоварки Z10. Виконайте наступні дії:

Операція з обслуговування	Щоденно	При необхідності	Примітки
Спорожнення піддону для збору залишкової води та контейнера для кавових відходів і промивка теплою водою (вставну частину піддону для збору залишкової води, піддон для збору залишкової води й контейнер для кавових відходів можна мити у посудомийній машині)	x		Спорожняйте контейнер для кавових відходів тільки при увімкненій кавоварці. Тільки таким чином здійснюється скидання даних в лічильнику кавових відходів
Очищення системи приготування молока (при сильному забрудненні – додаткове розбирання)		x	(див. Розділ 7 «Обслуговування – Розбирання та промивка комбінованого дозатору»)
Промивання молочного шлангу	x		–
Промивання бункера для води	x		–
Очищення поверхні кавоварки чистою, м'якою, вологою тканиною (наприклад, мікрОВОЛОКОН серветкою)	x		–
Заміна молочного шланга HP3		приблизно кожні 3 місяці	–
Заміна змінної насадки подачі молока СХ3		приблизно кожні 3 місяці	–
Очищення внутрішніх стінок бункера для води щіткою		x	–
Очищення верхньої і нижньої поверхонь підставки для чашок		x	–

Операція з обслуговування	Щоденно	При необхідності	Примітки
Очищення піддону для збору залишкової води та контейнера для кавових відходів		x	У розділі «Обслуговування»  на панелі налаштувань з'являється повідомлення «Вказівка з обслуговування»

- i** Інформацію по обслуговуванню кавоварки Z10 можна знайти також в розділі «Обслуговування» , в програмному пункті «Інформація про обслуговування».

## 6 Налаштування кавоварки




Натисніть Rotary Switch, щоб перейти до панелі налаштувань У розділі «Налаштування кавоварки»  можна виконати наступні налаштування:

Програмний пункт	Пояснення
«Назва напою»	Встановіть зображення напоїв з/без найменувань на стартовому зображенні на дисплеї.
«Кількість старт вікон»	Визначення кількості стартових зображень на дисплеї (1-4).
«Кількість напоїв»	Налаштуйте кількість напоїв на стартовому зображенні на дисплеї: 2 напою, 5 напоїв або автоматично («Інтелектуальний режим»).
«З'єднання з Wi-Fi»	Z10 бездротове з'єднання з додатком JURA (JOE®) або роз'єднання (див. Глава 3 «Підготовка та запуск в експлуатацію – Встановлення з'єднання через WiFi»).
«Вимкнення через»	Налаштуйте автоматичний час вимкнення, щоб заощадити енергію (вимкання через 15 хвилин, 30 хвилин або 1-9 годин після останньої дії з кавоваркою).
«Вибір мови»	Налаштування мови.
«Заводські налаштування»	Z10 скиньте до заводських налаштувань (після цього Z10 вимикається).
«Жорсткість води»	Налаштуйте жорсткість використовуваної води (від 1°dH до 30°dH), щоб уникнути утворення вапняних відкладень солей в кавоварці.
«Одиниці виміру»	Налаштуйте одиниці виміру кількості води (мл або унції).
«Інформація»	Перегляд версії програмного забезпечення.
«Приставний пристрій»	Бездротове підключення кавомашини Z10 до додатка JURA (JOE®) або до охолоджувача молока Cool Control або роз'єднання.
«Дисплей»	Зміна яскравості дисплею (з кроком 10 відсотків)

<b>Програмний пункт</b>	<b>Пояснення</b>
«Осушення системи»	Спорожніть систему, щоб оберезги Z10 від впливу низької температури під час транспортування (див Глава 10 «Транспортування та утилізація відповідно до екологічних вимог – Транспортування/осушення системи»).
«Лічильник напоїв»	Виклик лічильника приготувань.
«Лічильник обслуговувань»	Перегляд лічильника обслуговувань.

## 7 Обслуговування


### Основна інформація про обслуговування:

- Натисніть Rotary Switch, щоб перейти до панелі налаштувань. Вона складається з розділів «Стан обслуговування» та розділу «Налаштування кавомашини» . Обслуговування кавомашини Z10 виконується в розділі .
- Якщо необхідно виконати програму обслуговування, то з'являється символ  на червоному тлі. Натисніть Rotary Switch, щоб перейти до панелі налаштувань. На панелі налаштувань відображаються проведені програми обслуговування у вигляді повідомлень на червоному тлі. Натисніть на кнопку відповідного повідомлення, щоб відразу перейти у програму обслуговування. Про майбутні програми обслуговування Ваша кавоварка Z10 сигналізує за допомогою шкального індикатора в повідомленні.
- Виконуйте відповідні програми обслуговування при видачі запиту.

### Промивання кавоварки

Ви можете в будь-який час вручну запустити процес промивки системи приготування кави.

**Умова:** Відображається стартове зображення на дисплеї

- ▶ Поставте ємність під комбінований дозатор.
- ▶ Натисніть поворотний перемикач Rotary Switch.
- ▶ Натисніть 
- ▶ Для запуску процесу промивання натисніть **«Промивання»**.  
Процес автоматично зупиняється.



### Автоматичне промивання системи приготування молока

Через **8 хвилин** після кожного використання функції приготування молока система приготування молока **автоматично** промивається. Тому завжди ставте ємність під комбінований дозатор після використання функції приготування молока.

## Очищення системи приготування молока

У разі використання опцій приготування молока для забезпечення бездоганного функціонування системи приготування молока в комбінованому дозаторі обов'язково необхідно **щодня** проводити її очищення.


### УВАГА

Використання невідповідного миючого засобу може завдати шкоди кавомашині, а також призвести до появи осаду у воді.

- ▶ Використовуйте тільки оригінальні засоби для обслуговування від компанії JURA.

- i** Засіб для очищення системи приготування молока від компанії JURA можна придбати в спеціалізованих магазинах.
- i** Використовуйте для очищення системи приготування молока контейнер, що входить в комплект поставки.

**Умова:** відображається стартове зображення на дисплеї.

- ▶ Натисніть поворотний перемикач Rotary Switch.
- ▶ Натисніть .
- ▶ Натисніть «Очищення капучинатора».
- ▶ Торкніться «Далі».  
«Засіб для очищення блоку капучино» / «підключити молочну трубку».
- ▶ Вийміть молочний шланг із контейнера для молока або охолоджувача молока.
- ▶ Додайте один мірний ковпачок засобу для очищення системи приготування молока в контейнер для очищення системи приготування молока.



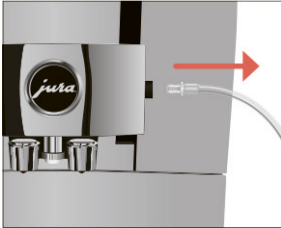
- ▶ Встановіть контейнер під комбінований дозатор і з'єднайте молочний шланг з контейнером.
- i** Для правильного під'єднання молочного шлангу до контейнера молочний шланг повинен бути оснащений сполучною деталлю.
- ▶ Для фіксації контейнера посуньте комбінований дозатор униз.

- ▶ Натисніть «Запустити».  
Очистіть комбінований дозатор і молочний шланг.  
Процес автоматично зупиняється.

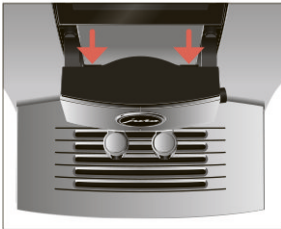
### Розбирання і промивання комбінованого дозатора

Якщо при спінюванні молока утворюється занадто мало піни або якщо молоко розбризкується з комбінованого дозатору, то він може бути забруднений. В цьому випадку розберіть і промийте комбінований дозатор.

- ▶ Зніміть молочний шланг і ретельно його промийте під проточною водою.

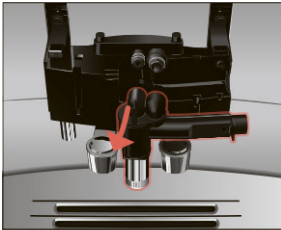


- ▶ Натисніть на розблоковуючі елементи та зніміть кришку комбінованого дозатора по напрямку вгору.

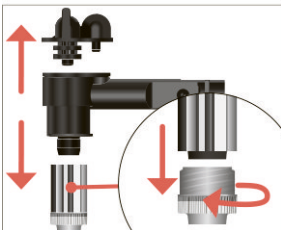


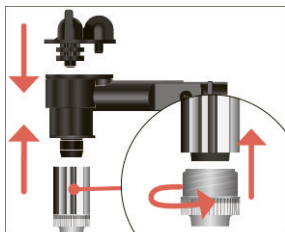
- ▶ Вийміть систему приготування молока з комбінованого дозатора.

**i** Не відділяйте систему приготування молока за з'єднання для молочного шлангу. Знімайте систему впевненим рухом, щоб уникнути будь-яких перекосів



- ▶ Розберіть систему приготування молока на окремі деталі.
- ▶ Промийте всі деталі під струменем проточної води. При наявності сильно засохлих залишків молока спочатку помістіть окремі деталі в розчин із 250 мл води та 1 мірного ковпачка засобу для очищення системи приготування молока компанії JURA. Потім ретельно промийте окремі деталі.

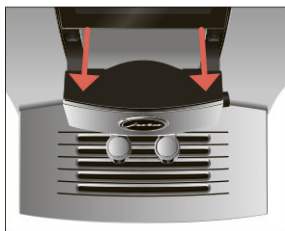




- ▶ Знову зберіть систему приготування молока.



- ▶ Встановіть зібрані деталі назад в комбінований дозатор і з натиском зафіксуйте.



- ▶ Встановіть на місце кришку комбінованого дозатора. Переконайтеся, що кришка комбінованого дозатора правильно зафіксована.

## Встановлення / заміна фільтра

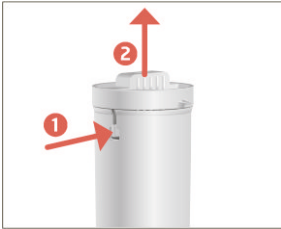
Після закінчення терміну дії змінного фільтра (залежить від налаштованого ступеня жорсткості води) кавоварка Z10 видає запит на заміну змінного фільтра.

- i** Очищення кавоварки Z10 від вапняних відкладень солей не буде потрібно, якщо використовувати змінний фільтр CLARIS Smart.
- i** Змінні фільтри CLARIS Smart можна придбати в спеціалізованих магазинах.

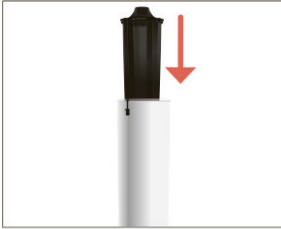
**Умова:** відображається стартове зображення на дисплеї (Або на панелі налаштувань відображається «Заміна фільтру», якщо вже використовується фільтр).

- ▶ Зніміть бункер для води та вилийте з нього воду.
- ▶ Поверніть кожух фільтра проти годинникової стрілки та витягніть його з бункера для води.





- ▶ Розкрийте кожух фільтру.
- ▶ Вийміть використаний змінний фільтр CLARIS Smart.



- ▶ Вставте **новий** змінний фільтр CLARIS Smart.
- ▶ Закрийте кожух фільтру.
- ▶ Вставте кожух фільтру в бункер для води.



- ▶ Повертайте кожух фільтра за годинниковою стрілкою, доки він не зафіксується з клацанням.
- ▶ Наповніть бункер свіжою холодною водою та встановіть його у кавоварку.

Кавоварка автоматично розпізнає виконану установку/заміну змінного фільтра.

«Відбувається промивка фільтра»

«Спустошити піддон для збору води»

- ▶ Очистіть піддон для збору залишкової води й контейнер для кавових відходів і встановіть їх у кавоварку. Відображається стартове зображення на дисплеї.

## Очищення кавоварки

Після приготування 180 порцій напоїв або після 80 циклів промивки кавоварка Z10 видає запит на очистку.

### УВАГА

Використання невідповідного миючого засобу може завдати шкоди кавомашині, а також привести до появи осаду у воді.

- ▶ Використовуйте тільки оригінальні засоби для обслуговування від компанії JURA.

- i** Програма автоматичного очищення триває близько 20 хвилин.
- i** Не завершуйте програму автоматичного очищення. В іншому випадку погіршується якість очищення.
- i** Таблетки для очищення від компанії JURA можна придбати в спеціалізованих магазинах.

**Умова:** на панелі налаштувань відображається «Очищення».

► Натисніть «Очищення».

► Натисніть «Запустити».

«Спустоште контейнер для кавових відходів»

► Очистіть піддон для збору залишкової води і контейнер для кавових відходів і встановіть їх в кавоварку.

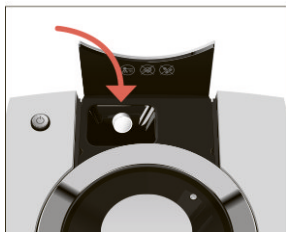
«Натисніть кнопку Rotary»

► Поставте ємність під комбінований дозатор.

► Натисніть поворотний перемикач Rotary Switch «Кавоварка виконує очистку», з комбінованого дозатора витікає вода.

Процес переривається, «Додайте таблетку для очищення».

► Відкрийте кришку воронки для меленої кави.



► Киньте у воронку одну таблетку для очищення від компанії JURA.

► Закрийте кришку воронки для меленої кави.

► Натисніть «Далі».

«Кавомашина виконує очистку», із комбінованого дозатора порційно витікає вода.

«Вилийте контейнер для кавових відходів».

► Очистіть піддон для збору залишкової води й контейнер для кавових відходів і встановіть їх у кавоварку.

## Очищення кавоварки

В процесі експлуатації в кавоварці Z10 утворюються вапняні відкладення солей, на видалення яких кавоварка автоматично видає запит. Кількість виникаючих вапняних відкладень солей залежить від ступеня жорсткості використовуваної води.

**i** Якщо в кавоварці встановлений змінний фільтр CLARIS Smart, то запит на видалення вапняних відкладень солей не видається.

### ⚠ УВАГА

При попаданні на шкіру або в очі засіб для видалення вапняних відкладень солей може викликати подразнення.

► Уникайте потрапляння засобу на шкіру або в очі.

► При попаданні засобу для видалення вапняних відкладень солей на шкіру або в очі промийте уражену ділянку чистою водою. При попаданні засобу в очі зверніться до лікаря.

**УВАГА** Використання невідповідного засобу для видалення вапняних відкладень солей може завдати шкоди кавоварці, а також привести до появи осаду у воді.

- Використовуйте тільки оригінальні засоби для обслуговування від компанії JURA.

**УВАГА** Переривання процесу видалення вапняних відкладень солей може призвести до пошкодження кавоварки.

- Зачекайте, доки процес видалення вапняних відкладень солей трохи завершиться.

**УВАГА** Засіб для видалення вапняних відкладень солей при попаданні на чутливі поверхні (наприклад, мармурові) може їх пошкодити.

- Одразу ж усуньте бризки з кавоварки.

**i** Програма автоматичного видалення вапняних відкладень солей триває близько 45 хвилин.

**i** Таблетки для видалення вапняних відкладень солей від компанії JURA можна придбати в спеціалізованих магазинах.

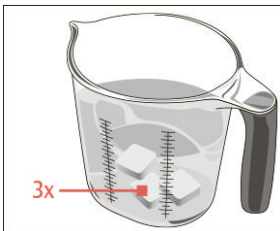
**Умова:** на панелі налаштувань відображається «Видалення накипу».

- Натисніть «Видалення накипу».
- Натисніть «Запустити».
- «Спустоште піддон для збору води».
- Очистіть піддон для збору залишкової води й контейнер для кавових відходів і встановіть їх у кавоварку.

«Залийте засіб для видалення накипу».

- Зніміть бункер для води та вилийте з нього воду.
- Повністю розчиніть 3 таблетки для видалення вапняних відкладень солей від компанії JURA в ємності, наповненій 600 мл води. Це може зайняти кілька хвилин.
- Залийте розчин у **порожній** бункер для води й встановіть бункер у кавоварку.

«Натисніть кнопку Rotary».





- ▶ Поставте ємність під дозатор гарячої води й комбінований дозатор.
  - ▶ Натисніть поворотний перемикач Rotary Switch. **«Кавомашина видаляє накип»**, прямо у піддон для збору залишкової води, а також з дозатора гарячої води й комбінованого дозатора порційно витікає вода. **«Спустошити піддон для збору води»**.
  - ▶ Очистіть піддон для збору залишкової води й контейнер для кавових відходів і встановіть їх у кавоварку. **«Наповніть бак для води»**.
  - ▶ Спорожніть ємність і поставте її під дозатор гарячої води й комбінований дозатор.
  - ▶ Зніміть бункер для води й ретельно його промийте.
  - ▶ Наповніть бункер свіжою холодною водою та встановіть його у кавоварку. **«Натисніть кнопку Rotary»**.
  - ▶ Натисніть поворотний перемикач Rotary Switch. Прямо в піддон для збору залишкової води, а також з дозатора гарячої води й комбінованого дозатора порційно витікає вода. **«Спустошити піддон для збору води»**.
  - ▶ Очистіть піддон для збору залишкової води й контейнер для кавових відходів і встановіть їх у кавоварку.
- i** В разі ненавмисного переривання процесу видалення вапняних відкладень солей ретельно промийте бункер для води.

### Видалення вапняних відкладень солей зі стінок бункера для води

На стінках бункера для води можуть утворитися вапняні відкладення солей. Для забезпечення бездоганної роботи час від часу необхідно очищати бункер для води від таких відкладень.

- ▶ Зніміть бункер для води.
- ▶ Якщо Ви використовуєте змінний фільтр CLARIS Smart, то
- ▶ Розчиніть 3 таблетки для видалення вапняних відкладень солей від компанії JURA у повністю заповненому бункері для води.
- ▶ Залиште в бункері для води засіб для видалення вапняних відкладень солей на декілька годин (наприклад, на ніч).
- ▶ Спустоште бункер для води та ретельно його промийте.

- ▶ Якщо Ви використовуєте змінний фільтр CLARIS Smart, то знову встановіть його на місце.
- ▶ Наповніть бункер свіжою холодною водою та встановіть його у кавоварку.

### Очищення контейнера для кавових зерен

На стінках контейнера для кавових зерен з часом утворюється масляна плівка від кавових зерен. Дана плівка може погіршити якість приготованої кави. З цієї причини час від часу проводьте очищення контейнера для кавових зерен.

**Умова:** на дисплеї відображається «Заповніть контейнер для кавових зерен».


- ▶ Вимкніть кавоварку за допомогою кнопки «On/Off» ⏻.
- ▶ Зніміть кришку для збереження аромату кави.
- ▶ Протріть контейнер для кавових зерен сухою м'якою тканиною.
- ▶ Засипте кавові зерна у контейнер для кавових зерен і закрийте кришку для збереження аромату кави.

## 8 Сповіщення на дисплеї

### Сповіщення на стартовому зображенні на дисплеї

Сповіщення	Причина/наслідок	Необхідні заходи
«Наповніть бак для води»	Бункер для води порожній. Будь-який процес приготування неможливий.	▶ Наповніть бункер для води (див Розділ 5 «Щоденна експлуатація - Наповнення бункера для води»).
«Спустоште контейнер для кавових відходів» /«Спустошити піддон для збору води»	Контейнер для кавових відходів повний / Піддон для збору залишкової води повний. Будь-який процес приготування неможливий.	▶ Очистіть контейнер для кавових відходів і піддон для збору залишкової води (див Розділ 5 «Щоденна експлуатація - Операції по обслуговуванню»).
«Відсутній піддон для збору води»	Піддон для збору залишкової води встановлено неправильно або він відсутній. Будь-який процес приготування неможливий.	▶ Встановіть піддон для збору залишкової води.
«Заповніть контейнер для кавових зерен»	Контейнер для кавових зерен порожній. Неможливо приготувати кавові напої; можна приготувати гарячу воду й молоко.	▶ Заповніть контейнер для кавових зерен (див. Розділ 3 «Підготовка та запуск в експлуатацію - Заповнення контейнера для кавових зерен»).
«Недостатньо меленої кави»	Засипано недостатньо меленої кави, кавоварка Z10 зупиняє процес приготування	▶ При наступному приготуванні засипте більше меленої кави (див. Розділ 4 «Приготування - Мелена кави»)
«Відсутній дозатор»	Не встановлена кришка комбінованого дозатору	▶ Правильно встановіть кришку комбінованого дозатору


## Сповіщення на панелі налаштувань

Сповіщення	Причина/наслідок	Необхідні заходи
Символ фільтра  горить червоним світлом «Заміна фільтра»	Термін дії змінного фільтра закінчився.	► Замініть змінний фільтр CLARIS Smart (див Розділ 7 «Обслуговування - Установка / заміна фільтра»)
«Очистка»	Потрібно почистити кавоварку Z10.	► Виконайте очистку (див Розділ 7 «Обслуговування - Очищення кавомашини»)
«Видалення накипу»	Потрібне видалення вапняних відкладень солей в кавоварці Z10.	► Виконайте видалення вапняних відкладень солей (див Розділ 7 «Обслуговування - Видалення вапняних відкладень солей в кавоварці»)
«Очистка капучінатора»	Кавоварка Z10 видає запит на очистку системи приготування молока	► Виконайте очистку системи приготування молока (див Розділ 7 «Обслуговування - Очищення системи приготування молока»).

## 9 Усунення несправностей

Проблема	Причина/наслідок	Необхідні заходи
Мало піни при спінюванні молока, або молоко розбризкується з комбінованого дозатора	Забруднений комбінований дозатор	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Переконайтеся, що кришка комбінованого дозатора встановлена правильно</li> <li>▶ Очистіть систему приготування молока в комбінованому дозаторі (див. Розділ 7 «Обслуговування – Очищення системи приготування молока»)</li> <li>▶ Розберіть та промийте комбінований дозатор (див. Розділ 7 «Обслуговування – Розбирання та промивка комбінованого дозатора»)</li> </ul>
	Температура молока й молочної піни налаштована на	▶ Встановіть більш низьке значення температури молока й молочної піни для приготування відповідного напою
Для кавових напоїв із налаштуванням більш дрібного ступеня помелу кави подається з дозатора краплями	Мелена кавка має дуже дрібний помел, в результаті чого засмічується система	▶ Налаштування ступеня помелу відповідного кавового напою на більший помел (1-2 рівня по можливості) (див. Розділ 4 «Приготування – Узгодження налаштувань приготування напою»)
У процесі приготування кави подається з дозатора краплями	Мелена кавка має дуже дрібний помел, в результаті чого засмічується система	▶ Використання меленої кави більш грубого помелу (див. Розділ 4 «Приготування - Мелена кавка»)
	Можливо, неправильно налаштований ступінь жорсткості води	▶ Виконайте видалення вапняних відкладень солей (див. Розділ 7 «Обслуговування – Видалення вапняних відкладень солей в кавомашині»)
За контейнером для кавових відходів знаходиться суха мелена кавка	Використовувані кавові зерна призводять до більшого обсягу меленої кави (вище середнього)	▶ Зменшення ступеня міцності кави або установка більш дрібного ступеня помелу (див. Розділ 4 «Приготування – Узгодження налаштувань приготування напою»)
<b>«Наповніть бак для води»</b> не відображається, незважаючи на те, що бункер для води порожній	У бункері для води багато вапняних відкладень солей	▶ Видаліть вапняні відкладення солей зі стінок бункера для води (див. Розділ 7 «Обслуговування – Видалення вапняних відкладень солей зі стінок бункера для води»)
Кавомолка сильно шумить	Кавомолка сильно шумитьВ кавомолці є сторонні предмети	▶ Зверніться до служби технічної підтримки у Вашій країні (див. Розділ 13 «Контакти з компанією JURA / правова інформація»)



Проблема	Причина/наслідок	Необхідні заходи
«Error 2» або «Error 5» відображається на дисплеї	Якщо кавоварка довгий час перебувала в умовах зниженої температури, з метою безпеки може блокуватися приготування гарячого	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Зачекайте, доки кавоварка не нагріється до кімнатної температури</li> </ul>
На дисплеї відображаються інші повідомлення «Error»	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Вимкніть кавоварку Z10 за допомогою кнопки «On/Off» . Зверніться до служби технічної підтримки у своїй країні (див. Розділ 13 «Контакти з компанією JURA / правова інформація»)</li> </ul>
Подача пару з комбінованого дозатора не виконується або виконується у малій кількості. Вода або пар подається дуже слабо	Сполучна деталь системи приготування молока у комбінованому дозаторі може бути забруднена рештками молока або частками вапняних відкладень солей, які відколюлися у процесі	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Т Натисніть на розблокувальні елементи й зніміть кришку комбінованого дозатору по напрямку угору</li> <li>▶ Вийміть систему приготування молока з комбінованого дозатора</li> <li>▶ Відкрутіть чорну сполучну деталь за допомогою шестигранного отвору на мірній ложці для меленої кави</li> <li>▶ Ретельно очистіть сполучну деталь</li> <li>▶ Вручну прикрутіть сполучну деталь</li> <li>▶ Обережно затягніть її не більше ніж на чверть обороту за допомогою шестигранного отвору на мірній ложці</li> </ul>

**i** Якщо Ви не можете усунути несправність, зверніться до служби технічної підтримки у Вашій країні (див. Розділ 13 «Контакти з компанією JURA / правова інформація»)

## 10 Транспортування та утилізація відповідно до екологічних вимог


### Транспортування / осушення системи



Збережіть упаковку кавомашини Z10. Вона послужить захистом системи при транспортуванні.

Щоб захистити кавоварку Z10 від впливу морозу при транспортуванні, необхідно осушити систему.

**Умова:** Відображається стартове зображення на дисплеї

- ▶ Відключіть молочний шланг від комбінованого дозатора.
- ▶ Поставте ємність під комбінований дозатор.
- ▶ Натисніть поворотний перемикач Rotary Switch.
- ▶ Доторкніться до символу «Налаштування кавомашини» .
- ▶ Перейдіть на сторінку «2/2».
- ▶ Натисніть «Осушення системи».
- ▶ Зніміть бункер для води та вилийте з нього воду.
- ▶ Натисніть поворотний перемикач Rotary Switch.

Пар буде виходити з комбінованого дозатору й насадки для подачі гарячої води, доки система не випорожниться.

Кавоварка Z10 вимкнена

### Утилізація

Утилізуйте старе обладнання відповідно до екологічних вимог.



Старе обладнання містить цінні матеріали, придатні для переробки і вторинного використання. З цієї причини викидайте старе обладнання за допомогою відповідних систем збору відходів.

## 11 Технічні дані

Напруга	220–240 В~, 50 Гц
Потужність	1450 Вт
Знак відповідності	<b>CE</b>
Споживання енергії	прибл. 6 ватт-год
Тиск насоса	статичне до 15 бар
Місткість бункера для води (без фільтра)	2,4 л
Місткість контейнера для кавових зерен	280 г
Місткість контейнера для кавових відходів	макс 20 порцій
Довжина мережевого шнура	прибл. 1,1 м
Маса	12–13 кг (в залежності від варіанту машини)
Розміри (Ш × В × Г)	32 × 36 × 47 см
Система приготування молока	НРЗ
Змінний дозатор молока	СХЗ
Змінний фільтр CLARIS Smart (технологія радіочастотної ідентифікації RFID)	Діапазон частот 13,56 МГц. Максимальна потужність передачі < 1 мВт
JURA WiFi Connect (з'єднання Bluetooth)	Діапазон частот 2,4 ГГц Максимальна потужність передачі < 1 мВт
JURA WiFi Connect (з'єднання WiFi)	Діапазон частот 2,4 ГГц Макс потужність передачі < 100 мВт
JURAType	759

Вказівка для фахівця, який виконує перевірку (повторна перевірка згідно DIN VDE 0701-0702): центральна точка заземлення (ЦТЗ) знаходиться на задній панелі кавоварки, у безпосередній близькості від місця підключення мережевого шнура.

## 12 Контакти з компанією JURA / правова інформація

JURAElektroapparate AG  
Kaffeeweltstrasse 10  
CH-4626 Niederbuchsiten, Switzerland  
Тел +41 (0)62 38 98 233

- i** Додаткові контактні дані для Вашої країни дивіться на сайті **www.jura.com**.
- i** Якщо Вам знадобиться допомога в експлуатації кавоварки, дивіться довідникову інформацію на сайті в розділі **www.jura.com/service**.
- i** Ваша думка важлива для нас! Скористайтеся можливістю зв'язатися з нами на сайті **www.jura.com**.

**Директиви** Кофемашина відповідає вимогам наступних директив:

- 2014/35/EC – Директива низької напруги;
- 2014/30/EC – Директива щодо електромагнітної сумісності;
- 2009/125/EG – Директива щодо енергоспоживання;
- 2011/65/EC – Директива щодо обмеження використання певних небезпечних речовин;
- 2014/53/EC – Директива щодо радіобладнання.

Детальну Декларацію відповідності нормативам ЄС для Z10 можна прочитати на **jura.com/conformity**.

### Технічні зміни

Права на технічні зміни зберігаються. В цьому посібнику з експлуатації використовуються стилізовані малюнки, які не відповідають оригінальному кольору кавоварки. Ваша кавоварка Z10 може відрізнятися тими чи іншими деталями.